www.sgbauonline.com

(v) तत्थ रमित्वा किळित्वा, आगच्छन्ती सकं-घर।
विहार दटठु पाविसिं, साकेते अञ्जनं वनं।।

(vi) 'पत्थिया राजपुत्तेहि, सेटिठपुत्तेहि गिज्झिता।
पितु मे पेयसी इतं, देय मय्हं अनुपमा।।

4. (अ) सात अपरिहानिय धम्माचे महत्व विषद करा. 10

OR/किंवा/अथवा

थेरिगाथा ग्रंथाद्वारे थेरिंचे जीवण वर्णन करा ?

(ब) अम्बपालि गणिकेच्या भोजनाविषयी लिहा. 10

OR/किंवा/अथवा

महापजापति गौतमिचे जीवन चरित्र लिहा.

5. (अ) खालील अपठित उताऱ्याचे भाषांतर करा. 10

तेन खो पन समयेन चोरो अङ्गुलिमालो भिक्खूयु पब्बजितो होति। मनुस्सा परिसत्वा अब्बिजजान्ते पि, उत्तसन्ति पि, पलायन्ति पि, अञ्ञेन पि गच्छन्ति अञ्ञेन पि मुखं करोन्ति, द्वारे पि थकेन्ति। मनुस्सा उज्झायन्ति खिय्यन्ति विपाचेन्ति— "कथं हि नामं समणा सक्यपुत्तिया धजबन्धं चोरं पब्बाजेस्सन्ति" ति। असोसुं खो भिक्खू तेसं मनुस्सानं उज्झायन्तानं खिय्यतानं विपाचेतानं।

(ब) कच्चायन व्याकरणाचे महत्व सविस्तर लिहा.

OR/किंवा/अथवा

पालि सद्दनिती व्याकरणाची माहिती लिहा. 10

AQ–97

B.A. (Part—III) Examination

(Optional Subject)

PALI AND PRAKRIT (Literature)

Time—Three Hours] [Maximum Marks—100

N.B. :— Write answers in the medium offered.

सूचना :— स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.

सूचना :— स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिये।

1. Translate any **TWO** of the following :— 20

खालीलपैकी कोणत्याही **दोहोचे** भाषांतर करा :—

(i) एवं वुत्ते वस्सकारो ब्राह्मणो मगधमहामत्तो एतदवोच— "एकमेकेनापि भो गोतम अपरिहानियेन धम्मेन-समभागतानं बुद्धियेव पाटिङ्कखा नो परिहानी। को पन वादो सत्तहि अपरिहानेहि धम्मेहि ? अकरणीया भो गोतम ? वज्जी रञ्ञा मागधेन अजात सत्तुना वेदेहिपुत्तेन यदिदं युद्धस्स, अञ्ञत्र उपलापनाय, अञ्ञत्र मिथुभेदाय। हन्द च दानि मयं भो गोतमं बहुकिच्चा मयं बहुकरणीया' ति। 'यस्स दानि त्वं ब्राह्मणं। कालं मञ्ञसी' नि।" अथ खो वस्सकारो ब्राह्मणो मगधमहामत्तो भगवतो भासितं अभिनदित्वा उट्ठायासना पक्कामि।

www.sgbauonline.com

www.sgbauonline.com

(ii) एवं वुत्ते पुक्कुसो मल्लपुत्तो भगवन्तं एतदवोच --

एसाहं भन्ते। यो मे आलार-कालाम पसादो, तं महावाते वा ओफुनामि सिधसोताय व नदिया पपाहे मि। अभिक्कन्तं भन्ते अभिक्कन्तं भन्ते। सेय्यथापि भन्ते। निक्कुज्जितं वा उक्कुज्जेय्य पटिछन्न वा विवरेय्य, मुल्हरस वा मग्ग अचिकरवेय्य, अन्धकारे वा तेलपज्जोत धारेय्य चक्खुमन्तो-रूपानि दक्खन्ति, एवमेव भगवता अनेक परियायेन धम्मो पकासितो। एसाहं भन्ते। भगवन्तं सरणं गच्छामि, धम्मच्च, भिक्खूसंघच्च उपासकं मं भगवा। धारेतु अज्जत्तग्गे पाणुपेतं सरणं गतन्ति।

(iii) एवमेतं आनन्द ! एवमेतं आनन्द द्विसु-कालेसु अतिविय तथागतस्स परिसुद्धो कायो होति छविवण्णा परियोदानो। कतमेरू द्वीसु ? यञ्च आनन्द। रति तथागतो अनुत्तरं सम्भासम्बोधि अभिसम्बुज्झति। यञ्च रति अनुपादेसेसाय निब्बानघातुया परिनिब्बायति। इमेसु खो आनन्द। द्वीसु कालेसु अनिविय तथागस्स काये परिसुद्धो होति छविवण्णो पञ्यिोदातो। अज्ज खो पनानन्द। रत्तिया पच्छिमेय्यामे कुसिनाराय उपवत्तने मल्लानं सालवने अन्तरेन यमकसालानं तथागतस्स परिनिब्बानं भविस्सती'ति। आयामानन्द ! येन ककुत्था नदी, तेनुपसङ्कमिस्सामा'ति'।

2. (अ) चुन्द कुमार पुत्ताच्या भोजनाविषयीचे महत्व लिहा. 10

OR/किंवा/अथवा

'महापरिनिब्बानसुत्त' द्वारे भगवान बुद्धाच्या अंतिम यात्रेचे थोडक्यात वर्णन करा.

(ब) टिपणे लिहा (कोणतेही **दोन**) :— 10

(1) दिघनिकाय।

(2) अनुपमाथेरी।

(3) आनंदाची याचना।

(4) अम्बपाली थेरी।

3. खालीलपैकी कोणत्याही **चार** गाथांचे ससंदर्भ भाषांतर करा : 20

(i) उच्चे कुले अहं जाता, बहुविते महद्धने।
वण्णरूपेन सम्पन्ना, धीता मज्झस्स अत्राजा।।

(ii) करोथ बुद्धसासनं, यं कत्वा नानुतप्पति।
खिप्पं पादानि धोवित्वा, एकमन्ते निसिदयाति।।

(iii) सहत्येनेव बलिकम्मं पटिग्गहेणुं सा देवता।
रुक्खतो ओरुय्ह निसिन्नति तथा मय्यन्ती।।

(iv) छन्द कुतो नु त्वं विसाखे आगच्छसि।
अललावस्था अल्लकेसा इधूपसकं दिवा दिवस्सति।।

www.sgbauonline.com